

ARGENTINE EMBASSY

Air Attaché

2405 I Street N.W.

Washington, D.C. 20037

October 28, 2013

Subject: BID No 40/13 (U-0413011)

OPENING DATE: NOVEMBER 04, 2013-10:00 AM

Dear Supplier:

Please be so kind quote as listed below:

- Acquisition Elements for Transport External Cargo (End Use Helicopter MI 171 E).

Along with this RFQ please find attached:

- a) Special Bidding Conditions (Attachment "A")
- b) Request for Quotation Form (Attachment "B")

NOTE: Your offer must be sent in official company letterhead (preferably in Spanish) and signed by authorized representative.

Please acknowledge receipt of the above mentioned RFQ to e-mail address ac6@faaus.org. Your quotation must be required by November 4, 2013 to be considered.

Sincerely,


Colonel EDUARDO PAUL CIMENEZ
Technical and Logistic Director



FUERZA AÉREA ARGENTINA
AGREGADURÍA AERONÁUTICA EN LOS EEUU
DIRECCIÓN TÉCNICA Y LOGÍSTICA

PLIEGO DE BASES Y CONDICIONES PARTICULARES

Nombre del Organismo:	DIRECCIÓN GENERAL DE INTENDENCIA
-----------------------	----------------------------------

PROCEDIMIENTO DE SELECCIÓN

Tipo: CONTRATACION DIRECTA	Nº: 40	Ejercicio: 2013
Clase: SIN CLASE		
Modalidad: SIN MODALIDAD		

Expediente Nº: 5.859.803 (FAA)	Solicitud de Gasto Nº: U – 0413011
--------------------------------	------------------------------------

Rubro comercial: REPUESTOS

Objeto de la contratación: ADQUISICION DE MATERIAL PARA CARGA EXTERNA

Costo del pliego: Sin Costo.

PRESENTACION DE OFERTAS

Lugar / Dirección	Plazo y Horario de presentación de las ofertas
AGREGADURIA AERONAUTICA DIRECCIÓN TÉCNICA Y LOGÍSTICA 2405 "I" STREET NW - 4th Floor WASHINGTON, DC 20037 Telefonos: 202-478-3539/3516 Fax: 202-822-8051 Email: comunicaciones@faaus.or	Hasta las 10:00 hs del día 04/11/2013

ACTO DE APERTURA

Lugar / Dirección	Día y Hora
AGREGADURIA AERONAUTICA DIRECCIÓN TÉCNICA Y LOGÍSTICA 2405 "I" STREET NW - 4th Floor WASHINGTON, DC 20037 Teléfonos: 202-478-3539/3516 Fax: 202-822-8051 Email: comunicaciones@faaus.or	Día 04/11/2013 a las 10:00 hs

DESCRIPCION

Ren glon	UMO Cant	NNE/NSN NREF - CFAB	Código y Descripción	Condición
1	CU 4	3940-FA-050-4741 CBL-CA / 13636	ESLINGA 4 PIERNAS 10000 LBS	NUEVO Y SIN USO
2	CU 4	3940-FA-047-1984 BLL-05M-11500 / 13636	ESLINGA DE 5 METROS	NUEVO Y SIN USO
3	CU 4	3940-FA-047-1985 BLL-10M-11500 / 13636	ESLINGA DE 10 METROS	NUEVO Y SIN USO
4	CU 5	3940-FA-050-4747 CBL / 13636	ESLINGA DE 2 METROS 10000 LBS	NUEVO Y SIN USO
5	CU 5	3940-FA-047-1987 BLL-20M-11500 / 13636	ESLINGA DE 20 METROS	NUEVO Y SIN USO



FUERZA AÉREA ARGENTINA
AGREGADURÍA AERONAÚTICA EN LOS EEUU
DIRECCIÓN TÉCNICA Y LOGÍSTICA

6	CU 15	3940-FA-050-6640 HCN2020-4RND / L3907	RED DE CARGA	NUEVO Y SIN USO
7	CU 10	3940-FA-050-4746 HCN3030-4RN8 / 13636	RED DE CARGA 30 X 30	NUEVO Y SIN USO
11	CU 20	3940-FA-050-4742 8-303-085 / 13636	CONEXIÓN GIRATORIA	NUEVO Y SIN USO
12	CU 30	3940-FA-050-4748 G209-034 / 13636	CROSBY	NUEVO Y SIN USO
13	CU 4	5330-00-929-3698 LLZA-HL-S-5 / 13636	FUNDA PROTECTORA 5 METROS	NUEVO Y SIN USO
14	CU 4	3940-FA-050-4744 LLZA-HL-S-10 / 13636	FUNDA PROTECTORA 10 METROS	NUEVO Y SIN USO
15	CU 10	3940-FA-050-4743 LLZA-HL-S-20 / 13636	FUNDA PROTECTORA.	NUEVO Y SIN USO

CLAUSULAS PARTICULARES

1- COORDINACION:

La Dirección Técnica y Logística de la Agregaduría Aeronáutica adjunta a la Embajada Argentina en los Estados Unidos de América estará a cargo de todas las coordinaciones que requieran el Proveedor y el Usuario para las gestiones de esta contratación.

2- MONEDA DE COTIZACION Y PAGO:

Las cotizaciones se formularán en DOLARES ESTADOUNIDENSES moneda en que se efectuará el pago contra presentación de facturas conformadas.

En caso que el oferente presente cotización de NREF: reemplazante al solicitado debe adjuntar copia de la documentación técnica que avale tal reemplazo.

3- CANTIDAD DE COPIAS DE LA OFERTA:

La oferta deberá presentarse en original y copia.

4- OFERTA:

La Oferta deberá presentarse en idioma Inglés y en español y sus precios ofertados serán invariables, con cotización **FOB MARLBORO.**

Las cotizaciones escritas en lápiz serán desestimadas.

Se aceptan cotizaciones de material en condiciones FACTORY NEW.

A efectos de valorizar correctamente las provisiones a realizar, se tendrá en cuenta que todos los aranceles, tasas, fletes y otros gastos involucrados que le demanden al Adjudicatario cumplir con las prestaciones requeridas, correrán por su exclusiva cuenta, no reconociendo la FAA por tal motivo, gastos adicionales ó pagos extras.

En la cotización se deberá especificar claramente la condición, garantía y plazo de entrega del material ofertado en cada ítem.

Se deberá ofertar las cantidades solicitadas de cada ítem, siendo desestimada aquella oferta que no cumpla con las cantidades requeridas.

5- BONO GARANTIA DE OFERTA:

Respetando los usos y costumbres del país no se requieren las Garantías usuales que deberían avalar esta contratación. No obstante lo dispuesto, todos los oferentes y adjudicatarios contraen la obligación de hacer efectivos los importes que hubiese correspondido integrar en concepto de garantías a requerimiento de la jurisdicción o entidad contratante, en caso que debido a incumplimientos, el organismo contratante que así lo disponga.

6- LICENCIA DE EXPORTACION:

Si el material requiere Licencia de Exportación, el vendedor será responsable de su obtención. Si la misma no es otorgada, la Orden de Compra será cancelada y la Fuerza Aérea Argentina no será responsable por los gastos incurridos.

El adjudicatario deberá gestionar la Licencia de Exportación; si esta no fuera requerida, el proveedor deberá



FUERZA AÉREA ARGENTINA
AGREGADURÍA AERONÁUTICA EN LOS EEUU
DIRECCIÓN TÉCNICA Y LOGÍSTICA

informar el Schedule "B" Number y el número CCL.

7- VALIDEZ DE LAS OFERTAS:

90 días hábiles desde la fecha de la oferta.

8- DERECHO DE INCREMENTAR O REDUCIR LA ORDEN DE COMPRA O CONTRATO:

La Fuerza Aérea Argentina podrá aumentar o disminuir, en las condiciones y precios acordados; y con previo consentimiento por escrito del adjudicatario hasta un TREINTA Y CINCO POR CIENTO (35%).

9- PLAZO DE ENTREGA Y RECEPCIÓN:

45 (CUARENTA Y CINCO) días corridos a partir de la recepción de la Orden de Compra por parte del Adjudicatario.

10- FORMA Y LUGAR DE ENTREGA DEL MATERIAL:

La entrega del material será de acuerdo a lo requerido por el usuario y a lo coordinado con el adjudicatario.

Entregado en condición FOB en:

ARGENTINA AIR FORCE WAREHOUSE (UNIT 10-11)

8411 OLD MARLBORO PIKE

UPPER MARLBORO MD 20772-2690

11- LISTA DE CONTENIDO:

El proveedor deberá incluir una (1) copia de la lista de embalaje dentro de cada caja, cartón, paquetes, contenedores, etc, y una (1) copia deberá ser presentada por fuera de la caja en un sobre a prueba de agua que indica el número de licencia de exportación.

La lista de contenido deberá especificar claramente todos los productos embalados en cada caja.

Todos los datos de identificación en la lista de contenido (por ejemplo, P / N, FSCM, NSN, y / o descripción, etc) deberán coincidir con los de los artículos ya entregados.

12- MARCAS:

Las siguientes marcas deben ser estampadas o pintadas en sus dos (2) lados opuestos de cada caja.

FUERZA AEREA ARGENTINA

ORDEN DE COMPRA N °.....

CAJA N ° (FI: N° 01/03)

13- FORMA Y LUGAR DE PRESENTACION DE FACTURAS:

Las facturas deberán ser emitidas en original y dos copias, debidamente firmadas, y presentadas ante la Dirección Técnica y Logística, a la dirección:

AGREGADURIA AERONAUTICA

DIRECCIÓN TÉCNICA Y LOGÍSTICA

2405 "I" STREET NW - 4th Floor

WASHINGTON, DC 20037

14- REGULACIONES DE PAGO:

El pago se realizara mediante Carta de Crédito Abierta.

Se solicita la siguiente información:

✓ **NOMBRE DEL BENEFICIARIO FINAL.**

✓ **DIRECCIÓN DE LOS BENEFICIARIOS.**

15- GARANTIA DEL MATERIAL:

Garantía de 12 meses.

ARGENTINE EMBASSY
AIR ATTACHE
2405 "I" STREET NW
WASHINGTON DC, 20037
Ph.: (202) 478-3500
Fax: (202) 822 8061

DATE: October 28, 2013

Page 1 of 4

We will appreciate, receiving a price quotation for the materials and/or services listed below, in accordance with the Terms & conditions attached, which should be returned duly executed along with your quotation

Colonel EDUARDO RAUL GIMENEZ
Procurement Director

****NOTE = If P/N's quoted are different from those requested, please fill in blanks so as to update our records *****

- REQUEST FOR QUOTATION -

REQUISITION No: U0413011 OPENING DATE: 04 / 11 / 2013 10:00 AM

ITEM	PART NUMBER	FSCM	DESIGNATION	N.S.N	UI	QTY	UNIT PRICE	CONDITION
1	CBL-CA	13636	ESLINGA 4 PIERNAS 10000 LBS		EA	4		FN

HIGH.ASSY:

EXTENDED PRICE: _____

TECH.DOC :

PRICE EXPIRES (IN DAYS): _____

DESCRIPT.:

DELIVERIES: _____

We are quoting: () Equivalent: P/N _____ FSCM: _____

 () Interchangeable (2 way replac,) P/N _____ FSCM: _____ N.S.N _____

 () Substitute (1 way replac.) P/N _____ FSCM: _____ N.S.N _____

 () Other (specify: incorrect, etc.) P/N _____ FSCM: _____ N.S.N _____

ITEM	PART NUMBER	FSCM	DESIGNATION	N.S.N	UI	QTY	UNIT PRICE	CONDITION
2	BLL-05M-11500	13636	ESLINGA 5 METROS		EA	4		FN

HIGH.ASSY:

EXTENDED PRICE: _____

TECH.DOC :

PRICE EXPIRES (IN DAYS): _____

DESCRIPT.:

DELIVERIES: _____

We are quoting: () Equivalent: P/N _____ FSCM: _____

 () Interchangeable (2 way replac,) P/N _____ FSCM: _____ N.S.N _____

 () Substitute (1 way replac.) P/N _____ FSCM: _____ N.S.N _____

 () Other (specify: incorrect, etc.) P/N _____ FSCM: _____ N.S.N _____

ITEM	PART NUMBER	FSCM	DESIGNATION	N.S.N	UI	QTY	UNIT PRICE	CONDITION
3	BLL-10M-11500	13636	ESLINGA DE 10 METROS		EA	4		FN

HIGH.ASSY:

EXTENDED PRICE: _____

TECH.DOC :

PRICE EXPIRES (IN DAYS): _____

DESCRIPT.:

DELIVERIES: _____

We are quoting: () Equivalent: P/N _____ FSCM: _____

 () Interchangeable (2 way replac,) P/N _____ FSCM: _____ N.S.N _____

 () Substitute (1 way replac.) P/N _____ FSCM: _____ N.S.N _____

 () Other (specify: incorrect, etc.) P/N _____ FSCM: _____ N.S.N _____

ITEM	PART NUMBER	FSCM	DESIGNATION	N.S.N	UI	QTY	UNIT PRICE	CONDITION
4	CBL	13636	ESLINGA 2 MTS 10000 BLS		EA	5		FN

HIGH.ASSY:

EXTENDED PRICE: _____

TECH.DOC :

PRICE EXPIRES (IN DAYS): _____

DESCRIPT.:

DELIVERIES: _____

We are quoting: () Equivalent: P/N _____ FSCM: _____

() Interchangeable (2 way replac,) P/N _____ FSCM: _____ N.S.N _____

() Substitute (1 way replac.) P/N _____ FSCM: _____ N.S.N _____

() Other (specify: incorrect, etc.) P/N _____ FSCM: _____ N.S.N _____

ITEM	PART NUMBER	FSCM	DESIGNATION	N.S.N	UI	QTY	UNIT PRICE	CONDITION
5	BLL-20M-11500	13636	ESLINGA DE 20 METROS		EA	5		FN

HIGH.ASSY:

EXTENDED PRICE: _____

TECH.DOC :

PRICE EXPIRES (IN DAYS): _____

DESCRIPT.:

DELIVERIES: _____

We are quoting: () Equivalent: P/N _____ FSCM: _____

() Interchangeable (2 way replac,) P/N _____ FSCM: _____ N.S.N _____

() Substitute (1 way replac.) P/N _____ FSCM: _____ N.S.N _____

() Other (specify: incorrect, etc.) P/N _____ FSCM: _____ N.S.N _____

ITEM	PART NUMBER	FSCM	DESIGNATION	N.S.N	UI	QTY	UNIT PRICE	CONDITION
6	HCN2020-4RNB	L3907	RED DE CARGA		EA	15		FN

HIGH.ASSY:

EXTENDED PRICE: _____

TECH.DOC :

PRICE EXPIRES (IN DAYS): _____

DESCRIPT.:

DELIVERIES: _____

We are quoting: () Equivalent: P/N _____ FSCM: _____

() Interchangeable (2 way replac,) P/N _____ FSCM: _____ N.S.N _____

() Substitute (1 way replac.) P/N _____ FSCM: _____ N.S.N _____

() Other (specify: incorrect, etc.) P/N _____ FSCM: _____ N.S.N _____

ITEM	PART NUMBER	FSCM	DESIGNATION	N.S.N	UI	QTY	UNIT PRICE	CONDITION
7	HCN3030-4RN8	13636	RED DE CARGA 30 X 30		EA	10		FN

HIGH.ASSY:

EXTENDED PRICE: _____

TECH.DOC :

PRICE EXPIRES (IN DAYS): _____

DESCRIPT.:

DELIVERIES: _____

We are quoting: () Equivalent: P/N _____ FSCM: _____

() Interchangeable (2 way replac,) P/N _____ FSCM: _____ N.S.N _____

() Substitute (1 way replac.) P/N _____ FSCM: _____ N.S.N _____

() Other (specify: incorrect, etc.) P/N _____ FSCM: _____ N.S.N _____

ITEM	PART NUMBER	FSCM	DESIGNATION	N.S.N	UI	QTY	UNIT PRICE	CONDITION
11	8-303-085	13636	CONEXION GIRATORIA		EA	20		FN

HIGH.ASSY:

EXTENDED PRICE: _____

TECH.DOC :

PRICE EXPIRES (IN DAYS): _____

DELIVERIES: _____

DESCRIPT.:

We are quoting: () Equivalent: P/N _____ FSCM: _____

() Interchangeable (2 way replac,) P/N _____ FSCM: _____ N.S.N _____

() Substitute (1 way replac.) P/N _____ FSCM: _____ N.S.N _____

() Other (specify: incorrect, etc.) P/N _____ FSCM: _____ N.S.N _____

ITEM	PART NUMBER	FSCM	DESIGNATION	N.S.N	UI	QTY	UNIT PRICE	CONDITION
12	G209-034	13636	CROSBY		EA	30		FN

HIGH.ASSY:

EXTENDED PRICE: _____

TECH.DOC :

PRICE EXPIRES (IN DAYS): _____

DELIVERIES: _____

DESCRIPT.:

We are quoting: () Equivalent: P/N _____ FSCM: _____

() Interchangeable (2 way replac,) P/N _____ FSCM: _____ N.S.N _____

() Substitute (1 way replac.) P/N _____ FSCM: _____ N.S.N _____

() Other (specify: incorrect, etc.) P/N _____ FSCM: _____ N.S.N _____

ITEM	PART NUMBER	FSCM	DESIGNATION	N.S.N	UI	QTY	UNIT PRICE	CONDITION
13	LLZA-HL-S-5	13636	FUNDA PROTECTORA 5 MTS		EA	4		FN

HIGH.ASSY:

EXTENDED PRICE: _____

TECH.DOC :

PRICE EXPIRES (IN DAYS): _____

DELIVERIES: _____

DESCRIPT.:

We are quoting: () Equivalent: P/N _____ FSCM: _____

() Interchangeable (2 way replac,) P/N _____ FSCM: _____ N.S.N _____

() Substitute (1 way replac.) P/N _____ FSCM: _____ N.S.N _____

() Other (specify: incorrect, etc.) P/N _____ FSCM: _____ N.S.N _____

ITEM	PART NUMBER	FSCM	DESIGNATION	N.S.N	UI	QTY	UNIT PRICE	CONDITION
14	LLZA-HL-S-10	13636	FUNDA PROTECTORA 10 MTS		EA	4		FN

HIGH.ASSY:

EXTENDED PRICE: _____

TECH.DOC :

PRICE EXPIRES (IN DAYS): _____

DELIVERIES: _____

DESCRIPT.:

We are quoting: () Equivalent: P/N _____ FSCM: _____

() Interchangeable (2 way replac,) P/N _____ FSCM: _____ N.S.N _____

() Substitute (1 way replac.) P/N _____ FSCM: _____ N.S.N _____

() Other (specify: incorrect, etc.) P/N _____ FSCM: _____ N.S.N _____

ITEM	PART NUMBER	FSCM	DESIGNATION	N.S.N	UI	QTY	UNIT PRICE	CONDITION
15	LLZA-HL-S-20	13636	FUNDA PROTECTORA		EA	10		FN

HIGH.ASSY:

EXTENDED PRICE: _____

TECH.DOC :

PRICE EXPIRES (IN DAYS): _____

DELIVERIES: _____

DESCRIPT.:

We are quoting: () Equivalent: P/N _____ FSCM: _____

() Interchangeable (2 way replac.)	P/N _____	FSCM: _____	N.S.N _____
() Substitute (1 way replac.)	P/N _____	FSCM: _____	N.S.N _____
() Other (specify: incorrect, etc.)	P/N _____	FSCM: _____	N.S.N _____

Total amount (state in numbers and letters):

SELLER'S AUTHORIZED SIGNATURE AND
TITLE SIGNIFYING AGREEMENT WITH THIS
QUOTATION.

Note: You can also file your quotation in a company letterhead stationary considering that it has to include, unit price, total price per line, total bid price and authorized seller signature.